



# abtenau

mitERLEBEN

Ausgabe 3 / 2018 · April bis Juni

Österreichische Post AG / Postentgelt bar bezahlt · BPA 5431 Kuchl RM03A035421

Abtenau · Annaberg · Golling · Gosau · Kuchl · Lungötz · Rußbach · Scheffau · St. Koloman · St. Martin



- Pferdekutschengala in Abtenau
- Autopickeraktion

Aktionen  
zum Mutter/  
Vatertag 2

Erfolgreiche  
Oster-  
MalAktion 4

Neue  
Erhhöfe 18

Abtenauer  
Mundart 21



# Was der Osterhase mit dem Muttertag gemeinsam hat



Roland Wehrberger,  
Obmann des Vereins  
Wir für Abtenau

Das ist eigentlich leicht erklärt: In dieser neuen Ausgabe des Journals Wir für Abtenau dürfen wir Ihnen die Künstler des OsterMalBewerbes vorstellen.

Über 100 kleine Künstler waren wieder fleißig und haben so schöne Bilder gestaltet. Unserer Jury ist es sehr schwer gefallen, daraus die Siegerbilder zu ermitteln. Auf Seite 4 sind die prämierten Kunstwerke aus den drei bewerteten Altersklassen aufgeführt. Vielen Dank an alle fürs Mitmachen!

Gleichzeitig dürfen wir Müttern und Vätern zu ihrem Ehrentag ein kleines Dankeschön überreichen. Für Mamas, Omas, Tanten ... haben wir uns für „einen süßen Blumenstrauß“ aus der Zotter Schokoladen Manufaktur entschieden. In der Geschmacksnote Mandel/Rosenblätter wird die fair gehandelte Schokolade zum echten Muttertagsgenuss.



Foto: Reschreiter

Väter, Opas und Onkel ... dürfen sich wiederum auf das beliebte Vatertagsbier im Wir Abtenauer Design für ihre Kundentreue freuen. Wir sagen „Danke schön!“

Der Frühling setzt sich nun allmählich gegenüber dem Winter durch, die Tage werden länger und die Kleider und Hosen kürzer... Damit wären wir auch schon beim Thema: Ob Erstkommunion, Firmung und später der Bauernherbst, ein flottes Dirndl oder die zünftige Lederhose sind gefragt, wie nie! Unsere Mitgliedsbetriebe haben natürlich auch das perfekte Outfit für Ihren trachtigen Auftritt.

In diesem Jahr findet in Abtenau am 26. August das Bauernherbst-Eröffnungsfest statt. Spätestens bis dann ist es gut, wenn man sich perfekt eingekleidet hat.

Machen Sie mit bei unserer Autopickerl Aktion und gewinnen Sie mit ein bisschen Glück Ihr neues Trachteng'wand im Gesamtwert von € 500! Wie es gemacht wird, erfahren Sie gleich unterhalb.

## Auto-Pickerl-Aktion

**5 x 50 € pro Ausgabe und einen zusätzlichen Preis im Wert von € 500 zu gewinnen – Gewinnen Sie Ihr Bauernherbst-Gwand!**

Sie sprießen wie die Frühlingsblumen hervor: Erfreulicherweise haben wir schon viele Autos gesichtet, die sich in einem unserer Mitgliedsbetriebe den attraktiven Aufkleber mit dem Abtenauer Logo geholt und ihn auf das Auto geklebt haben.

Die ersten fünf, die unserer Redakteurin vor die Kamera „fuhren“, sind auch die glücklichen Gewinner von jeweils € 50. Ist Ihr Auto dabei? Schnell nachschauen, kontrollieren und die Gutscheine bei Mode, Sport und Trachten Lindenthaler abholen – Herzliche Gratulation! Neue Ausgabe – neues Glück: Holen auch Sie sich Ihren Aufkleber mit dem Abtenauer Logo, denn unsere Aktion geht in die nächste Runde.

Aber damit hört Ihre Glückssträhne noch lange nicht auf! Im Zuge des Bauernherbst-Eröffnungsfestes, wird bis zum Bauernherbst aus allen Gewinnern nochmals ein Autobesitzer gezogen, die/der sich ein Trachtenoutfit im Wert von € 500 bei Moden Quehenberger aussuchen darf. Viel Glück!



Fotos: Verein Wir Abtenauer



# 26. April bis 30. Juni 2018

## DO, 26.04.

- 19.30 Uhr: Vortrag und Diskussion Akzente Salzburg: „Was tun wenn's pubertiert im Haus“ im Vereinsheim Annaberg, org. von den ÖVP-Frauen

## SA, 28.04.

- 19.30 Uhr: Bergrettungsball auf der Burg Golling
- 19.30 Uhr: Frühjahrskonzert der TMK Kuchl in der VS

## SO, 29.04.

- 09.00 Uhr: Familiengottesdienst Pfarrkirche Abtenau und Präsentation des neuen Stickeralbums – siehe Seite 19
- 10.00-17.00 Uhr: Tag der Offenen Stalltür/Untergruabbauer, Abtenau
- 13.00 Uhr: Ein Fest für Marcel-Hirscher am Parkplatz Kopfbergbahn in Annaberg

## FR, 04.05. bis SO, 06.05.

- 19.30 Uhr „Russia, wir kommen“ - Ein Fußballmärchen wird wahr. Die „Crazy 4ever“ (2a-Klasse der NMS Abtenau) spielen Theater. Im Kino & Theater Abtenau (Sa auch 16.00 Uhr), Karten bei Raiba Abtenau und den Schülern

## DO, 10.05.

- 10.00 Uhr: Saisoneröffnung Erlebnisbad Abtenau

## FR, 11.05 / SA, 12.05

- 2-tägiges Jubiläumsfest der Reit- & Schnalzergruppe in Annaberg

## SA, 12.05.

- 20.00 Uhr: Muttertagskonzert der TMK Abtenau – siehe Seite 22
- 20.00 Uhr: Muttertagskonzert des Kuchler Männerchor in der VS
- 20.00 Uhr: Muttertagskonzert der TMK Gosau im Vitalhotel Gosau

## SA, 19.05.

- 15.00 Uhr: 17. Abtenauer Alpentrophy mit Corvettes und US-Cars und Live-Musik am Marktplatz

## SA, 26.05.

- Voglauer Sommerfest – Infos siehe unten

## SO, 27.05.

- 10.30 Uhr: Pferdekutschengala in Abtenau – siehe Seite 10

## MI, 30.05.

- 19.00 Uhr: Orgel Plus in der St. Ulrichskirche Scheffau – Veranstaltung des Musikum Hallein

## FR, 08.06-SO, 10.06.

- Jubiläum: 50 Jahre FC Annaberg-Lungötz
- Mittelaltermarkt in Gosau beim Freilichtmuseum Paarhof

## SA, 09.06.

- 14.00 Uhr: Hoagascht auf dem Purtschellerhaus, Kuchl
- 17.00 Uhr: Dorffest in Kuchl (bei Schlechtwetter am 10.06.)

## SA, 16.06.

- 20.00 Uhr: 40 Jahre Frauenchor Kuchl, VS Kuchl

## SO, 17.06.

- 11.30 Uhr: Bergmesse bei der Rottenhofhütte, Annaberg

## FR, 29.06. / SA, 30.06.

- Musical der NMS Abtenau im Turnsaal

## SA, 30.06.

- 20.00 Uhr: Sommerfest der FF Abtenau beim Feuerwehrhaus

Veranstaltungsprogramm mit Vorbehalt auf kurzfristigen Änderungen.

## GROSSER BÜCHER-SCHNÄPPCHENMARKT

Von MI 2.5. bis SA 5.5.2018


während der Geschäftszeiten,  
am Vorplatz des  
Geschäftes.



**BACHLER** 5441 ABTENAU, MARKT 127  
info@bachler-papier.at



### 34. Voglauer Sommerfest

Am **26. Mai** findet wieder das alljährliche Sommerfest des LZ Voglau in der Festhalle des Voglauer Möbelwerkes statt. Es beginnt bereits um **16.00 Uhr** mit einem attraktiven Nachmittagsprogramm für Jung und Alt, wie der Kinderpolizei Abtenau, der Drehleiter Abtenau, Hüpfburg, Torschusswand mit Geschwindigkeitsmessung und vieles mehr... Für musikalische Unterhaltung sorgen die „Abtenauer Musikanten“ und ab 20.00 Uhr die Gruppe „Salzburgsoun“. Für Sportbegeisterte veranstalten wir ab 9.00 Uhr wieder unser Kleinfeld-Fußballturnier.  LIVE-Übertragung des CL-Finales!



**AUS LIEBE ZUM RAD**  
Ein Boxenstop bei den Radspezialisten  
im Lammertal

**GUTSCHEIN** RADSERVICE  
**10,- EURO**

**GUTSCHEIN** gültig  
bis **13. Mai 2018**

Einlösbar beim nächsten Radservice bis 13. Mai 2018. Gültig ab einer Radserviceleistung über 50,- Euro. Die modernst eingerichtete Radwerkstatt übernimmt sämtliche Servicearbeiten aller Radmarken. Auch Elektroräder.

**um sport** GEA  
abtenau

5441 Abtenau, Markt 113  
SERVICE HOTLINE:  
06243-3644-18



# Die Gewinner der OsterMalAktion

Die jungen Künstler in der Region waren wieder sehr fleißig und besonders kreativ in der Osterzeit! An die 100 Kunstwerke wurden auch heuer wieder in den Wir Abtenauer Mitgliedsbetrieben abgegeben. Vielen Dank an die Künstler!

Der Jury fiel es ganz und gar nicht leicht, aus all den schönen Kunstwerken die ganz besonders tollen herauszufiltern. Es wurde gemalt, gezeichnet, gebastelt und geschnippelt, was so ein Blatt hergab! So viel Einsatz muss einfach belohnt werden – in jeder Altersgruppe wurden jeweils wieder fünf Preise vergeben.

Es warten bereits Gutscheine im Wert von je € 10 von Skribo Bachler auf die Gewinner. Einfach vorbeikommen und abholen.

## Herzlichen Glückwunsch an:

### Mini 1 – 4 Jahre:

Marie Kainhofer  
Jana Brandauer  
Markus Putz  
Eva Schlager  
Valerie Russegger

### Maxi 5 – 7 Jahre:

Melanie Schnitzhofer  
Alex Kainhofer  
Lina Pfarrhofer  
Maria Oberhauser  
Carina Schnöll

### Junior ab 8 Jahre:

Leonie Reiter  
Mayla Lienbacher  
Emily Pichler  
Philipp Schlager  
Katharina Oberauer





# Abtenau ist „Selbsthilfe- freundliches Krankenhaus“

Foto: Tobias Pürcher



An das nicht-öffentliche Krankenhaus Abtenau inklusive dem Seniorenwohnheim Abtenau wurde das Gütesiegel „Selbsthilfefreundliches Krankenhaus“ vom Dachverband Selbsthilfe Salzburg verliehen. „Die Anstrengungen haben sich gelohnt und die beiden Häuser haben mit dem Gütesiegel nunmehr auch ein sichtbares Zeichen der ausgezeichneten Kooperation erhalten“, so Landeshauptmann-Stellvertreter Christian Stöckl.

Um Interessenten die Möglichkeit zu geben, sich über die unterschiedlichen Formen und Arbeitsweisen der Selbsthilfe zu informieren, werden Räume, Infrastruktur und Präsentationsmöglichkeiten zur Verfügung gestellt. Patienten beziehungsweise deren Angehörige werden außerdem aktiv über die Möglichkeit zur Teilnahme an einer Selbsthilfegruppe informiert. So ist bereits im Eingangsbereich zwischen Krankenhaus und Seniorenwohnheim eine Infowand mit zahlreichen, frei entnehmbaren Foldern über das Thema „Selbsthilfe“ sichtbar. „Aus der verbindlichen, strukturierten und konstruktiven Zusammenarbeit zwischen

einem Krankenhaus und den Selbsthilfegruppen entstehen sowohl Vorteile für das Krankenhaus und seine Patienten als auch für die Selbsthilfegruppen“, so der Gesundheits- und Spitalsreferent. „Wir sehen uns schon seit langem als Ansprechpartner für Beratung im Lammertal“, ergänzt Pflegedienstleitung und Verwaltungsdirektorin Angela Kirchgatterer, „mit dem Gütesiegel haben wir nun die offizielle Bestätigung unserer Bemühungen.“

Johanna Seidl ist Selbsthilfebeauftragte der Sonderkrankeanstalt Abtenau: „Es macht Sinn, für die Zusammenarbeit von Selbsthilfe und Krankenhaus auch eine zentrale Ansprechperson zu haben, mit der die formalen Absprachen und Regelungen vereinbart werden. Selbsthilfegruppen und -organisationen haben oft schon über Jahre Kontakte zu Ärzten und „ihren Spezialisten“, die sie zu Vorträgen über ihre Krankheit oder neue Behandlungsmethoden in ihre Gruppen einladen. Die „Selbsthilfe Salzburg“ bietet den organisatorischen Rahmen für die Arbeit der über 180 Selbsthilfegruppen, unterstützt die bestehenden und hilft bei der Gründung neuer Selbsthilfegruppen.

**3 JAHRE PRÄMIENGARANTIE\***

**ALLES VERSTAUT, ALLES VERSICHERT.**

Die KFZ-Versicherung von Wüstenrot. Mehr auf [wuestenrot.at/kfz](http://wuestenrot.at/kfz)

**Ihr Berater:**

**Thomas Fallenhauser**  
0664/87 56 145  
[thomas.fallenhauser@wuestenrot.at](mailto:thomas.fallenhauser@wuestenrot.at)

**wüstenrot**

\* Für Neuabschlüsse und bei Fahrzeugwechsel. Ausgenommen Umstufungen im Bonus-Malus-System. SO SCHNELL KANN'S GEHEN

# mode start

in den  
sommer

ihr einkauf ist  
barer gutschein  
wert!

## gutschein aktion

gültig bis 12.5.2018

gutschein

EURO 30,-

ab einem Einkauf über € 200,-

gutschein

EURO 10,-

ab einem Einkauf über € 100,-

gutschein

EURO 5,-

ab einem Einkauf über € 50,-

... wir freuen uns auf Sie!

Quehenberger

MODEVIELFALT FÜR SIE UND IHN

5441 ABTENAU | MARKT 100  
TEL. 06243-2337

Muttertag: 13.5.2018  
... tolle Angebote!



# „Treffpunkt: TANZ - Tanzen ab der Lebensmitte“

Die Tanzgruppe Abtenau Rußbach besteht seit 10 Jahren und erfreut sich großer Beliebtheit.

Wir treffen uns jeden Dienstag um 14.00 Uhr im Pfarrzentrum in Abtenau. Seit Mitte Februar ist die Tanzsaison für heuer wieder eröffnet - Anni Huber ist unsere Tanzlehrerin, die den weiten Weg von Radstadt auf sich nimmt, um unseren Körper, Geist und Seele wöchentlich zu bewegen. Mittlerweile wird zudem die positive Auswirkung von Tanzen und Singen als wirksames Mittel gegen das Vergessen bereits bestätigt.

Ob wir zu größeren Tanzfesten fahren, eine Woche gemeinsam auf Tanzreise gehen oder das erfreuliche Beisammensein beim Abschluss der Tanzsaison: die nette Gemeinschaft möchten wir auf kei-

nen Fall missen. Wir freuen uns immer wieder auf neue Tänzerinnen oder auch Tänzer, Tanzen soll nicht nur ein Frauenthema sein. Tanzkenntnisse sind nicht erforderlich, nur Freude an rhythmischen Bewegungen. Vorbeikommen, zusehen oder gleich mittanzen. Das Einsteigen ist jederzeit möglich. „Treffpunkt: TANZ Tanzen ab der Lebensmitte“ die etwas andere Art zu tanzen, davon gibt es neun Landesverbände in Österreich seit 1978/79, in 13 Ländern Europas und in Brasilien.

Wir danken Frau Hilde Baumgartner vom Bildungswerk Abtenau und der Pfarre Abtenau, die uns ermöglichen, im Pfarrzentrum unsere Tanznachmittage abzuhalten.

(Bericht: Barbara Ortner)



Fotos: privat

## AUS DEM VEREIN

# Von wegen kleine Brötchen backen!

ÖFW Öffentlichkeitsarbeit Fischer Wolfgang aus Wels bietet seit Jahren auch Bäckereien kostenlose Seitenfaltensäcke für den täglichen Gebrauch an.

Neben dem offiziellen Kooperationspartner DEBRA Austria – Hilfe für Schmetterlingskinder – werden nach Fertigstellung und Vermarktung der einzelnen Bäckersackerl jeweils soziale Einrichtungen durch die ÖFW unter-

stützt. Nach der erfolgreichen Fertigstellung bzw. Vermarktung der neuen Sackerl der Bäckerei Andexlinger in Abtenau gingen so Euro 500,00 (je Euro 250,00 durch die ÖFW und Bäckerei Andexlinger – im Bild Markus Jahn Projektleiter ÖFW, Anton Andexlinger Bäckerei) an den gemeinnützigen Verein Rollende Herzen.



Foto: ÖFW

# Frühlingsbrunch bei Frauenzimmer

Im Frauenzimmer von Anneliese Reiter war Fashionbrunch angesagt und viele Kunden kamen der Einladung gerne nach.

Frische Frühlingsfarben, luftige Boho-Kleider und stylische Accessoires, wie die Taschenmodelle des Labels „amorous rapture“ von Designer Josef Wagner, Hallein, begeisterten die Besucher. Silke Schafleitner moderierte die Schau, bei der zum Teil Models aus der Region die trendigen und hochwertigen Teile vorführten. Nach jedem Mode-



Foto: Schober

block gab es zum Augenschmaus den für den Gaumen dazu. Rene Steurer kre-

ierte zum Brunch kleine, feine Gerichte, die sich die Gäste schmecken ließen.



# Von der Leichtigkeit des Frühlings

Mit der Gewusst-Wie Drogerie Pindl auf die warme Jahreszeit perfekt vorbereitet

## Frische Tipps aus der Gewusst-Wie Drogerie

Der Frühling schickt bereits seine ersten sonnigen Grüße und gerade unser Verlangen nach Wärme und Licht nach dem Winter besonders groß. Doch unsere Haut muss sich erst allmählich wieder an die Sonne gewöhnen! In der Gewusst-Wie Drogerie Pindl finden Sie eine große Palette an reichhaltig und intensiv pflegenden Sonnenschutzprodukten, frei von Allergenen, leicht aufzutragen und schnell einziehend. Für jeden Hauttyp – auf Gesicht und Körper abgestimmt – finden Jutta Pindl und ihre Mitarbeiterin Martina Strubreiter mit professionellem Wissen und wertvollen Tipps das richtige für Ihr erstes Sonnenbad und die Pflege danach.

## Das sind ja schöne Aussichten!

Um den noch zarten Teint und die erste Bräune optimal in Szene zu setzen, bietet die Gewusst-Wie Drogerie Pindl die neuesten Trends für den perfekten Sommerlook. Dafür braucht es eigentlich nicht viel: wichtig sind ein strahlender Teint und Lippgloss oder bunte Lippen, ganz nach Lust und Laune. Wie man diesen Look hinbekommt? Durch die Visagistenausbildung und laufend interne Schulungen punktet Jutta Pindl nicht nur bei der Typberatung, sondern sie weiß auch um die richtige Hautpflege. Denn ob junge oder reife Haut, von der



Foto: Schöber

Vorbereitung durch Reinigung bis zur Wahl der Pflegecreme nehmen sich Jutta Pindl und Martina Strubreiter für jeden Kunden Zeit, um genau das richtige Produkt zu finden. Kommen Sie in die

Gewusst-Wie Drogerie und holen Sie sich Tipps und Unterstützung für Ihr perfektes Sommer Make-Up!

## Es duftet schon nach Frühling

Wir machen es wie in der Natur: kein schweres Parfüm, sondern feine Sommerdüfte für die Haut unterstreichen in der warmen Jahreszeit unser Wohlbefinden. Zarte Nuancen und unaufdringliche Frische stimmen uns auf die bunte Leichtigkeit des Frühlings ein. In der Gewusst-Wie Drogerie finden Sie zu jedem Anlass den passenden Duft. PR

JETZT DIE MEHRWERTSTEUER AUSBREMSEN UND EINEN VW e-up! GEWINNEN\*



-20% MWST.\* AUF ALLE ADLER-PRODUKTE BIS 5. MAI 2018 BEI IHREM FARBENMEISTER PINDL

 Pindl  
Farben | Lacke | Holzschutz | Hobby

Markt 5 | 5441 Abtenau | Tel. 06243/2326

\*Die Teilnahme am Gewinnspiel ist nicht an einen Einkauf gebunden. Die Teilnahmebedingungen finden Sie unter [www.adler-farbenmeister.com](http://www.adler-farbenmeister.com). Beim abgebildeten Fahrzeug handelt es sich um ein Symbolbild. Beim Einkauf wird der Mehrwertsteuerbetrag (= 16,67 %) vom Endbetrag abgezogen.

## Ein dufter Muttertag:

Von 9. bis 12. Mai gibt es auf alle Frühlingsdüfte 20 % Ersparnis. Alle Damen erhalten an diesen Tagen die köstliche Zotter-Schokolade im Wir Abtenauer Design zu ihrem Einkauf dazu.



## Vorbereitungen für das Frühlingsfest

**Heute stehen schon einige bekannte Wildkräuter auf dem Tisch: Schlüsselblumen, Gänseblümchen, Bärlauch, Leberblümchen und, ja natürlich, die Brennnessel.**

Die Aktivierungsdamen des Seniorenwohnheimes Abtenau haben jede Woche ein abwechslungsreiches Programm für interessierte Bewohnerinnen parat. Diesmal sind Frühlingskräuter dran - die Seniorinnen wissen gut Bescheid! „Wir haben die Schlüsselblumen als Kinder immer ausgezuzelt, da steckt so viel Süße drin“, erinnert sich eine der Damen.

Eine weitere hat ein köstliches Rezept für Brennesselspinat parat. Dann werden getrocknete Kräuter in kleinen Döschen herübergereicht. Es darf gerochen, zerbröselnd und geraten werden, worum es sich dabei handelt. Aber die Seniorinnen lassen sich nicht hinter's Licht führen: „Das ist ganz g'wiss ein Thymian, da bin ich mir sicher.“ Richtig!

Bei so vielen unterhaltsamen Geschichten und Spielen hätten wir jetzt ganz vergessen, die wunderschönen Basteleien, die sorgsam aufgereiht im Raum stehen, zu erwähnen. Gemeinsam mit den Aktivierungsdamen wurde in den letzten Wo-

chen gebastelt, gestickt und genäht. Denn am **Samstag, 28. April**, lädt der Verein Lebensfreude mit seinen ehrenamtlichen Mitarbeitern die Lammertaler Bevölkerung wieder zum Frühlingsfest in das Seniorenheim ein. Von 10.00 bis 16.30 Uhr gibt es die wunderschönen und mit viel Liebe erstellten kleinen Mitbringsel zu erwerben, dabei plaudert es sich in gemütlicher Runde bei Kaffee und Kuchen. Die Bastelutensilien werden vom Verein Lebensfreude zur Verfügung gestellt, aus dem Erlös des Frühlingsfestes wird wieder Material für kreatives Arbeiten für die Senioren angekauft.



Fotos: Schober

## Mit Stickern die Pfarren besser kennen lernen

**Im Rahmen des Zukunftsprozesses der Erzdiözese Salzburg wurde, auf Vorschlag der Katholischen Jung-schar Salzburg ein Sticker-Album zum Kennenlernen der Pfarrgemein-schaften für den Pfarrverband Lam-mertal entwickelt.**

Im Vorfeld ging es darum, Besonderheiten und Eigenheiten rund um die Kirchen in den einzelnen Pfarrgemeinden zu suchen und aufzuspüren. Die Inhalte des Albums sowie die einzelnen Motive wurden gemeinsam mit den Jungscharkin-

dern und Ministranten ausgewählt. Am Sonntag, 29. April, werden das Album und die Sticker um 9.00 Uhr beim Familiengottesdienst in der Pfarrkirche Abtenau erstmals vorgestellt, wozu die Bevölkerung des Pfarrverbandes herzlich eingeladen wird. Nach der Messe wird ein großes, buntes Spiele- und Bastelfest am Marktplatz organisiert.

Dort kann das Sticker-Album von Groß und Klein, Jung und Alt, um 2 € erworben werden. Die Sticker sind kostenlos, sie können nach und nach gesammelt



Foto: Kath. Jung-schar

werden. Finanziert wird das Sticker-Album-Projekt durch den Fonds Zukunftsprozess der Erzdiözese Salzburg „Gott und die Welt“.

**RAIFFEISEN. DEIN BEGLEITER.**

**DU WILLST HOCH HINAUS?**

**Geh deinen eigenen Weg.**  
Mit dem ersten Jugendkonto mit gratis Unfallversicherung.\* [raiffeisenclub.at/sbg](http://raiffeisenclub.at/sbg)

**CLUB**

\* Die Raiffeisenbank übernimmt die Kosten für das Jugendkonto und das Basispaket der Unfallversicherung bei Neueröffnung eines Jugendkontos bis zum 19. Geburtstag bzw. 24. Geburtstag für Studenten, danach gilt die Raiffeisen Jugend-Staffel. Die Übernahme der Kosten bei Studenten erfolgt bei regelmäßiger Vorlage der Inskriptionsbestätigung. Versichert sind alle Inhaber eines Jugend- oder Studentenkontos der Raiffeisenbanken im Bundesland Salzburg ab Kontoöffnungsdatum 01.03.2017. Der Versicherungsschutz beginnt mit der Eröffnung des kostenlosen Jugend- oder Studentenkontos und endet, sobald das Konto kostenpflichtig oder geschlossen wird. Bei Studenten endet der Versicherungsschutz jedenfalls mit dem 24. Geburtstag. Weitere Details sowie die geltenden Versicherungsbedingungen sind den Vertragsunterlagen bei der Kontoeröffnung zu entnehmen. Raiffeisen Versicherung ist eine Marke von UNIQA Österreich Versicherungen AG. Versicherer: UNIQA Österreich Versicherungen AG. Angebot gültig in allen teilnehmenden Raiffeisenbanken.





# Der Frühling ist da - Euer Lieblingsstück bei Mode-Sport-Tracht Lindenthaler

Jetzt wird's bunt! Sanfte Frühlingsfarben in den Nuancen des Regenbogens, wie Lime, Orange, Mint, Koralle, Azur und Navy sind jetzt bei Mode-Sport-Tracht Lindenthaler in Abtenau zu finden.



## Immer locker bleiben!

Die trendigen Marken sind bereits eingetroffen: **Lieblingsstück, Comma, Gerry Weber, Golle Haug, Desigual, Tom Tailor und Hilfiger Denim** bringen mit lockeren Schnitten, super-stretchigen Teilen, Strickvarianten und Entarsienmuster Schwung in die warme Jahreszeit. Legere Looks, lange Kleider, Blumendrucke, feminine Blusen, fließend-leichte Stoffhosen, Sporty Pants und Off-Shoulder-Tops sind die Key-Items der Saison.

Bei aller Lockerheit der Mode werden bei Mode-Sport-Tracht Lindenthaler immer höchste Ansprüche auf die Qualität der Produkte – von den Materialien bis zu den Schnitten – gestellt. Faire Produktionsbedingungen sind der Schlüssel zu hochwertiger Kleidung.



## Sportlich-natürlich in den Frühling

Die „Lust nach Draußen“ steigt mit den Temperaturen an. Bei Freizeit-Outdooraktivitäten, wie Wandern, Walking, Laufen und Spazieren bieten wir ein vergrößertes Sortiment an passender, funktioneller und dabei top-modischer Bekleidung an. Neben Marken, wie **Icepeak, Rock Experience, North Face, Dare 2B, CMP, Maul und Five Seasons** haben wir ab dem Wanderherbst die Österreichische Outdoor-Marke Northland in der Kollektion.

Die atmungsaktiven, wind- und wasserdichten Teile sind hautfreundlich und – immer wichtiger – mit Sonnenschutz (UPF 25) versehen. Modisch findet man sie in pastelligem koralle, schilf, hellgrau, beige, rosa und navy. Neu ist die Melange-Optik die es nun in funktioneller Bamboo-Bio-Baumwolle und in geruchsneutralen/temperatenausgleichenden Sommer-Merino-Shirts angeboten werden.

Die leichten und sportiven Jacken trotzen Wind und Wetter, Zipp-off- und Hosen zum Aufkrepeln sind praktisch und können zur aktuellen Mode wunderbar kombiniert werden.

## Ab ins kühle Nass!

Kinder bewegen sich gerne im Freien, auch wenn es tröpfelt. Deshalb haben wir bei Baby & Kid's Lindenthaler das Outdoor-Sortiment weiter ausgebaut. Midlayer, Jacken, Zipp-off Hosen und die neuen Produkte der Marken **Puma und Dare 2B** bieten für Mode und Schulsport das richtige Outfit.

Natürlich bieten wir bei Mode-Sport-Tracht Lindenthaler in beiden Geschäften bereits viele aktuelle Bademodenmodelle – der Sommer ist nicht mehr weit! PR



Foto: pixabay

## Der Johannistag

Am 24. Juni wird von Christen weltweit der Johannistag begangen. An diesem Tag wird Johannes, der Täufer, gewürdigt. Er ist für die Christen der Verkünder von Licht, Wachstum, Fruchtbarkeit und Gesundheit. Verknüpft ist der Tag auch mit Festen im Zusammenhang mit der Sommersonnenwende: „Wenn Johannes ist geboren, gehen die langen Tage verloren.“ Dem Volksglauben nach sollte das Johannisfeuer Dämonen abwehren, die Krankheiten hervorrufen oder Viehschaden bewirken. In Katalonien wiederum sitzt man am Johannistag zusammen mit der Familie beim Essen. Die Nachspeise, Coca, ist eine Art Blechkuchen mit kandierten Früchten darauf, die ursprünglich rund war und an die Sonne erinnern soll.

Der Johannistag ist ein Lostag, an dem besonders im Feld- und Gartenbau bestimmte bäuerliche Voraussagen bezüglich des Wetters getroffen werden: „Wenn die Johanniswürmer glänzen, darfst Du richten Deine Sensen.“ Mit den Johanniswürmern sind die Glühwürmchen gemeint, die rund um diesen Tag während der Balz ihre Leuchtkraft entfalten. Apropos Balz: Es gibt auch den Brauch, einen Johannisstrauß, bestehend aus sieben Pflanzen, in der Nacht vor dem Johannistag unter das eigene Kopfkissen zu legen, um so Liebesglück zu erhalten.

Wenn es geklappt hat, so schreiben Sie uns doch, das wäre eine wirklich nette Geschichte ...

## Gutscheinaktion zum Muttertag!

**Großer Schnäppchenmarkt bis zum Muttertag: Ausnahmslos reduzierte Frühling/Sommer-Einzelteile der Vorsaison (vor den Geschäften von Sport-Mode-Tracht und Baby & Kid's Lindenthaler)**



# 10. Historische Pferdekutschen-Gala in Abtenau

## Eine besondere Veranstaltung feiert Jubiläum...

Die Pferdekutschen-Gala feiert heuer bereits ihr 10-jähriges Bestehen. Von Anfang an war diese Veranstaltung ein voller Erfolg und äußerst beliebt bei Gästen und Einheimischen!

Besondere Wert wird auf die Originalität der Kutschen gelegt. Nur historische Pferdekutschen dürfen an der Gala teilnehmen! Aber nicht nur die Kutschen mit ihren wunderschön geschmückten Pferden sind an diesem Tag sehenswert, auch der Fuhrmann, seine Bei- und Mitfahrer werfen sich in Schale. Alte, originale Gewänder werden wieder aus dem Kleiderschrank hervorgeholt und stolz präsentiert. Die Hauptdarsteller der Gala bleiben aber die Pferde mit den oftmals aufwendigen, aber sehr liebevoll restaurierten Kutschen.

**Ab 10.30 Uhr** werden am **Abtenauer Marktplatz** die historischen Gespanne präsentiert, welche nach anschließender Ausfahrt rund um den Egelsee später im



Foto: TVB-Abtenau

Heimtmuseum Arlerhof zu bewundern sind. Das musikalische Rahmenprogramm darf an diesem Tag natürlich auch nicht fehlen: ab ca. 12.30 Uhr Live-Musik mit Flachgau Express am Marktplatz und Weisenbläsern im Hei-

matmuseum Arlerhof. Ebenso hat die Modeboutique Frauenzimmer für Sie geöffnet und lädt zum Schmökern durch die frühlingshafte Fashionwelt ein. Wir freuen uns auf einen Tag voller Tradition und Heimatgefühl.

# Tennengauer GenussWochen: 11. Mai bis 21. Mai

Gaumenfreuden soweit das Auge reicht: Von Mitte bis Ende Mai verwandelt sich der Tennengau wieder in ein Mekka für all jene, die Wert auf Genuss, Regionalität und Gemütlichkeit legen.

Zahlreiche **GenussPartner** und kulinarische **GenussFeste** laden in der Genuss-Region „Tennengauer AlmKäse & BergLamm“ zum Verkosten und Genießen ein.

### Programmhilights:

- GenussFrühstück bei der Dorfkäserei Pötzelsberger (FR, 11.5. 9.00 – 14.00 Uhr, Adnet)
- Käse & Wein bei der Hofkäserei Wimmer (Sa, 12.5. 18.00 Uhr, Oberalm)
- Kochkurs mit Haubenkoch Gerald Pichler vom Gasthof Sagwirt (FR, 18.5. 15.00 – 20.00 Uhr, Krispl-Gaissau)
- Kulinarische Kräuterwanderung (Sa, 19.5. 9.30 Uhr, Russbach)
- Krapfenschmankerl auf der Rottenhofhütte (Mo, 21.5. ab 11.00 Uhr, Annaberg)



Fotos: Bernhard Moser

### Gästeservice Tennengau

[www.tennengau.com](http://www.tennengau.com), [magazin.tennengau.com](http://magazin.tennengau.com)

[facebook.com/tennengau](https://www.facebook.com/tennengau) [instagram.com/visittennengau](https://www.instagram.com/visittennengau)



WO AUCH IMMER DIE REISE HINGEHT

SX4  
S-CROSS



Ob ans Ende der Welt oder einfach nur zum Shoppen in die Stadt – der Suzuki SX4 S-CROSS macht jede Fahrt zum Erlebnis. Mit kraftvollen Boosterjet Motoren, dem ALLGRIP SELECT Allradsystem, smarter Funktionalität und fortschrittlichen Sicherheitssystemen. Bestimmen Sie Ihr Ziel – mit dem Suzuki SX4 S-CROSS, schon ab € 16.990,-\*. Mehr auf [www.suzuki.at](http://www.suzuki.at)



Way of Life!

Verbrauch „kombiniert“: 4,4–5,7 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission: 113–128 g/km.

\* Unverbindlich empfohlener Richtpreis inkl. 20% MwSt. und NoVA sowie inkl. der Maximalbeträge für § 6a NoVA – Ökologisierungsgesetz. Mehr Informationen auf [www.suzuki.at](http://www.suzuki.at) oder bei Ihrem Suzuki Händler. Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Symbolfoto.



**SCHNITZHOFFER**

Ihr starker Suzuki Partner im Tennengau.  
Abtenau, Markt 191 | 06243/2298 | [www.schnitzhofer.at](http://www.schnitzhofer.at)



€ 21,-  
STATT € 30,-  
Kinder € 11,- statt 20,-  
mit Tennengau  
PLUSCard

## Geführte Wanderung auf Kaiserin Sisi's Spuren

15.06. - 28.09.2018

**TREFFPUNKT:** Donnerkogelbahn Annaberg/Astauwinkel 09:30 Uhr | **GEHZEIT:** ca. 4 h  
Diese Wanderung findet jeden Freitag im oben genannten Zeitraum statt. An dieser Wanderung können gerne auch Sie als Einheimische mitgehen. Das Sisi-Zimmer auf der Zwieselalmhütte kann nur im Rahmen der geführte Wanderung besucht werden. Vergessen Sie nicht ein Handtuch mitzunehmen, bei gutem Wetter werden wir den See für eine erfrischendes Bad (Fußbad) nutzen. **Eine Anmeldung zur Wanderung ist unbedingt notwendig.**

Wandern auf Kaiserin Sisi's Spuren auf der Zwieselalm: Auffahrt mit der Donnerkogelbahn, geführte Wanderung über das Riedlkar bis zur Zwieselalmhütte. Die urige Hütte lädt zur Rast ein, was auch die ehemalige österreichische Kaiserin Elisabeth, genannt Sisi, hier bereits getan hat. Gemeinsam mit ihrer Köchin (die allerdings im Gegensatz zur sportlichen, jungen Kaiserin, vom Ort heraufgetragen werden musste), verbrachte sie in dieser wunderbaren Gegend eine schöne Auszeit, zu der es einige Geschichten zu erfahren gibt. Von der Hütte wandern wir über die Aussicht zur Gosaukambahn, dann fahren wir hinunter zum Vorderen Gosausee. Von dort besteht die Möglichkeit, zu einer Wanderung rund um den See. Ein Wanderbus bringt die Gruppen wieder gemeinsam zum Ausgangspunkt zurück.

Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr beim Tourismusverband!

### FAHRPLAN WANDERBUS

KOSTENLOS MIT GÄSTEKARTE BZW. IM PREIS INKLUSIVE!

	Gosau/Gosausee	15:55
	Gosau/Abzweigung Pass Gschütt	16:05
	Russbach/Ortsmitte	16:12
	Russbach/Hornbahn	16:14
	Abtenau Karkogelbahn	16:26
	Abtenau/Ortsmitte (Postamt)	16:30
	Annaberg/Astauwinkel (Donnerkogelbahn)	16:45



**TENNENGAUER**  
**VERSICHERUNG**

Fortschritt aus Tradition - Seit 1877



## Versichert bei Freunden

Ihr regionaler Sachversicherer und Ansprechpartner für  
sämtliche Sparten, inkl. KFZ - Zulassungsstelle



**Wir helfen wieder  
auf die Beine.**

06244/50 88 oder 54 80 | Markt 70 | 5440 Golling  
office@tennengauer.at | [www.tennengauer.at](http://www.tennengauer.at)

# 140. Mitgliederversammlung der Tennengauer Versicherung

Die Mitgliederversammlung der Tennengauer Versicherung am 18. März 2018 begann mit dem traditionellen Dank- und Bittgottesdienst in der St. Nikolaus Kirche zu Ehren des Heiligen Florians, dem Schutzpatron des Vereins. Zelebriert wurde die Messe von Pfarrprovisor Mag. Gerhard Mühlthaler. Der Gollinger Kirchenchor umrahmte die Heilige Messe.

Zur anschließenden Versammlung im Gasthof Torrennerhof kamen ca. 600 Mitglieder. Vorstandsvorsitzender Josef Aschauer, sowie der Geschäftsleiter Herr Christian Weißenbacher berichteten über ein schadenreiches Jahr 2017. Sie sprachen allen Mitgliedern einen besonderen Dank für ihre Treue aus. Es wurden insgesamt 693 Schäden (402 Feuerschäden, 291 Sturmschäden) sowie auch 50 Haftpflichtschäden mit einer Gesamtsumme von € 1.647.588,89 bearbeitet. Aufgrund der vielen Sturmschäden vom 29. Oktober 2017 und eines Großbrandes in Abtenau, konnte im Jahr 2017 kein positives Bilanzergebnis erzielt werden. Es musste eine Entnahme der gebildeten Risikorücklage aus den Vorjahren von € 47.994,61 getätigt werden.

Wie die Vereinsrevisoren Herr Rupert Quehenberger und Herr Martin Malter im Revisionsbericht vom 07. März 2018 bestätigen, wurde der Rechnungsabschluss in gewohnter Weise korrekt, mit Hilfe der Wirtschaftsprüfungs- und Steuerberatungskanzlei Mag. Albert Loidl ordentlich durchgeführt. Im Namen der Vereinsmitglieder sprach der Revisor dem Vorstand, dem Geschäftsleiter, den Mitarbeitern im Büro und den Aufsichtsratsmitgliedern für die prompte Abwicklung und die persönliche Betreuung einen herzlichen Dank aus! Gleichzeitig wurde dem Vorstand, den Aufsichtsräten und der Geschäftsleitung einstimmig die Entlastung erteilt. Die Neuwahl der Rechnungsrevisoren wurde laut Punkt 7. der Tagesordnung durchgeführt und die Rechnungsrevisoren laut der neuen Satzung für den Rest der Periode gewählt. Vorstandsvorsitzender Josef Aschauer bedankte sich bei den Ehrengästen, den Mitgliedern und allen Mitarbeitern und lud zu einem gemeinsamen Mittagessen.

Golling, am 18. März 2018



# Ein aktiver Winter für die SU Abtenau

Die Sportunion Abtenau war in der abgelaufenen Wintersaison 2017/18 sehr aktiv als Veranstalter von alpinen und nordischen Schirennen.

In dieser Saison gab es zwei Höhepunkte. So wurden vom 07. und 08. Februar FIS Europacup University durchgeführt. Ausgetragen wurden 2 Damen- und 2 Herren-Riesentorläufe. Insgesamt waren 60 Damen und 130 Herren aus 12 Nationen am Start. Diese Rennen sollten wiederholt werden und es wurde uns schon ein Termin für 2018/19 vorgeschlagen. Weiterer Höhepunkt war, wie schon in den vergangenen Jahren, der Alpcup for Disabled 2018 vom 22. bis 24. Februar mit den Bewerbungen Super-G, Alpine Kombination, Riesentorlauf und Torlauf. Es waren Läuferinnen und Läufer aus 17 Nationen am Start. Im Vorfeld hat die Sportunion Abtenau vom 19. bis 21. Februar ein Training für alle Nationen organisiert. Auch diese Veranstaltung sollte ebenfalls in der kommenden Saison 2018/19 wiederholt werden.

Für die Durchführung dieser Rennen, waren täglich ca. 50 freiwillige Personen in verschiedenen Funktionen (Zeitnehmung, Torrichter, Rutscher, Pistendienst, Auswertung usw.) im Einsatz. Hiermit bedanke ich mich im Namen der Sportunion Abtenau bei allen Helfern für die geleistete Arbeit recht herzlich.

Es wurden aber auch Rennen im regionalen Bereich von der Sportunion Abtenau organisiert.

So wurden 2 Bezirkscup Rennen (Riesentorlauf und Super-G) durchgeführt. Am 17.02. waren wir Veranstalter eines Landescup Rennen (Super-G). Alle Rennen konnten bei besten Pistenverhältnissen durchgeführt werden.

Dieses Jahr konnten wir beim Bezirkscup die Vereinswertung bei den Kindern als auch bei den Schülern und Jugendlichen gewinnen. Dies ist schon seit einigen Jahren nicht mehr gelungen. Gratulation an alle Kinder und Jugendlichen sowie deren Trainern.

Die diesjährige Vereinsmeisterschaft fand am 10. März statt. Vormittag waren die Erwachsenen und am Nachmittag



Fotos: Sportunion Abtenau

die Kinder am Start. Die Siegerehrung war anschließend im Gasthaus „Traunstein“ mit abschließender Tombola.

Die Sektion Nordic war Veranstalter von einem Bezirkscup Langlauf am 24. Februar sowie der Vereinsmeisterschaft am 25. Februar. Es waren über 50 Teilnehmer bei besten Loipenverhältnissen am Start. Die anschließende Siegerehrung fand im Gasthaus „Sonnleiten“ statt.

Nochmals herzlichen Dank an alle Helfer, die in dieser Saison in irgendeiner Funktion mitgeholfen haben.

Ich wünsche allen einen schönen Sommer und dass unsere kommenden Veranstaltungen ebenfalls erfolgreich durchgeführt werden können.

Mit sportlichen Grüßen  
Reinhard Ebner, Obmann



# Hans Könighofer: „Habe Lebensqualität durch gutes Hören zurückbekommen“

## Ein Interview von Hörgeräte Seifert mit einem unserer Kunden

Herr Könighofer, seit wenigen Jahren sind Sie als Pensionist im Ruhestand. Wenn ich es richtig sehe, müsste in Ihrem Fall jedoch eher vom „Unruhestand“ gesprochen werden, da Sie sehr vielseitig interessiert und beschäftigt sind?

**Hans Könighofer:** „Ich bin ein geselliger Mensch, spiele leidenschaftlich gerne Musik und bin mit Leib und Seele Jäger. Langweilig wird es mir nie!“

Im vergangenen Jahr haben Sie sich nach intensivem Vergleichen der Hörgeräte von verschiedenen Herstellern und Techniken für ein modernes Hörsystem entschieden. Was hat Sie zu diesem Schritt bewogen?

**Könighofer:** „Ich habe einfach gemerkt, wie eingeschränkt mein Leben durch das schlechte Hören geworden ist. Man zieht sich immer mehr zurück, weil man in Gesellschaft eh nicht versteht, was gesprochen wird und es wahnsinnig anstrengend ist, einer Unterhaltung zu folgen. Ausschlaggebend war dann, als der Kontakt zu meinen Enkeln durch den Hörverlust immer schwieriger wurde.“

Wie sieht Ihr Höralltag heute mit den neuen Geräten im Vergleich zu der Zeit davor aus? Was hat sich verändert?

**Könighofer:** „Ich kann es nicht anders beschreiben - ich habe einfach mehr Lebensqualität zurückbekommen! Ich kann mich mit meinem Gegenüber wunderbar unterhalten ohne verunsichert zu sein, ob ich alles richtig verstanden habe. Außerdem reagiere ich durch das gute Hören schneller, was besonders im Verkehr wichtig ist, da ich viel auf meinem Fahrrad unterwegs bin.“

Ihre Geräte erlauben eine direkte Übertragung in beide Ohren, beispielsweise beim Fernsehen oder Telefonieren. Welche Vorteile bedeutet dies für Sie?

**Könighofer:** „Durch den TV-Adapter kann ich entspannt einen TV-Film in Zimmerlautstärke genießen, ohne Hörverlust, sogar wenn ich in ein anderes Zimmer gehe. Dabei sind die Hörgeräte so fein eingestellt, dass das Hören für mich angenehm aber nicht zu laut empfunden wird.“

Wie reagierte Ihre Umgebung auf Ihr neues Hören?

**Könighofer:** „Meiner Frau ist aufgefallen, dass mein Gesicht viel entspannter ist, weil die Anstrengung durch das genaue Hinhören wegfällt. Wir genießen unsere Tischgespräche, besonders wenn die Enkel da sind.“

Bringt das Tragen der Hörgeräte irgendwelche Einschränkungen für Sie mit sich?

**Könighofer:** „Nein, überhaupt nicht. Anfangs musste ich mich natürlich an das neugewonnene Hören gewöhnen. Unglaublich, wieviel Zeit sich die Mitarbeiterinnen von Hörgeräte Seifert für mich genommen haben. Jedes Ohr wird individuell versorgt und das Gerät so lange eingestellt, bis ich mich wirklich damit wohl gefühlt habe. Die Geräte bemerkt man gar nicht, auch wenn ich einen Hut aufsetze, habe ich keine Einschränkungen.“

Sie sind passionierter Jäger. Hören Sie den Wald jetzt auch mit neuen Ohren?

**Könighofer:** „Ich kann überhaupt nicht sagen, wie wunderbar es ist, nun wieder



Foto: Schöber

den Vogelstimmen und Balztönen zu lauschen – ein Genuss! Die Stimmen des Waldes wieder zu hören, auch leise Geräusche wahrzunehmen, das macht mich glücklich.“

Gerade Musiker reagieren oft sehr sensibel auf Veränderungen beim Klang der Instrumente oder Singstimmen. Wie ging es Ihnen damit, als das Hörvermögen im Zuge der Hörversorgung wieder hergestellt wurde?

**Könighofer:** „Durch meinen Hörverlust konnte ich nicht mehr richtig abschätzen, wie laut ich eigentlich mein Instrument spiele. Jetzt klingt das Spiel viel ausgeglichener, sowohl im Duett als auch mit der Kapelle.“

Wie wirkt sich das Tragen der Hörgeräte auf Ihren Tinnitus aus?

**Könighofer:** „Je schlechter ich hörte, umso lauter und bestimmender wurde dafür der Tinnitus. Jetzt nehme ich die verschiedenen Alltagsgeräusche wieder wahr, was den Tinnitus automatisch in den Hintergrund drängt, ja oft überhöre ich ihn sogar.“ PR

**RAIFFEISEN. DEIN BEGLEITER.**

**DU WILLST HOCH HINAUS?**

raiffeisenclubsalzburg

**Geh deinen eigenen Weg.**  
Mit dem ersten Jugendkonto mit gratis Unfallversicherung.\* raiffeisenclub.at/sbg



\* Die Raiffeisenbank übernimmt die Kosten für das Jugendkonto und das Basispaket der Unfallversicherung bei Neueröffnung eines Jugendkontos bis zum 19. Geburtstag bzw. 24. Geburtstag für Studenten, danach gilt die Raiffeisen Jugend-Staffel. Die Übernahme der Kosten bei Studenten erfolgt bei regelmäßiger Vorlage der Inskriptionsbestätigung. Versichert sind alle Inhaber eines Jugend- oder Studentenkontos der Raiffeisenbanken im Bundesland Salzburg ab Kontoöffnungsdatum 01.03.2017. Der Versicherungsschutz beginnt mit der Eröffnung des kostenlosen Jugend- oder Studentenkontos und endet, sobald das Konto kostenpflichtig oder geschlossen wird. Bei Studenten endet der Versicherungsschutz jedenfalls mit dem 24. Geburtstag. Weitere Details sowie die geltenden Versicherungsbedingungen sind den Vertragsunterlagen bei der Kontoeröffnung zu entnehmen. Raiffeisen Versicherung ist eine Marke von UNIQA Österreich Versicherungen AG. Versicherer: UNIQA Österreich Versicherungen AG. Angebot gültig in allen teilnehmenden Raiffeisenbanken.



# 25 Jahre Alpentrophy in Gosau

Heuer feierte die Alpentrophy ihr 25. Jubiläum mit einem abwechslungsreichen Rahmenprogramm. Besonderes Highlight - die Nacht der Ballone - erstmals mit einem Snowfood Festival mit mehreren Foodtrucks im Schnee.

Im Rahmen der Internationalen Alpentrophy konnten von Initiator und Veranstalter der Gosauer Ballonwoche, Gottfried Koller, Hotel Koller in Gosau, zwischen 30 und 40 Ballon-Teams aus ganz Europa begrüßt werden, die bei guten Wetterbedingungen ihr Geschick mit den Heißluftschiffen gemessen haben.

Der Himmel über dem winterlichen Salzkammergut bot dafür eine optimale Bühne.



Foto: Volker Weirhold



## Christengemeinde **GOLLING** stellt sich vor

### WER sind wir ?

Wir sind eine Gemeinschaft von Christen aus allen Berufsgruppen. Was uns verbindet, ist die Heilige Schrift und der Glaube an den Gott der Bibel und seinen Sohn Jesus Christus.

Seit September 2015 versammeln wir uns regelmäßig als Christengemeinde in Golling, um Gott und sein Wort besser kennen zu lernen und Ihm in Beiträgen, Liedern und Gebeten Ehre zu erweisen. Wir gehören keiner Konfession oder Denomination an, verwalten uns selbst und sind keiner Hierarchie verpflichtet. Wir wollen den Inhalt der Heiligen Schrift und ihren Anspruch, Gottes Wort zu sein, ernst nehmen. Deshalb ist die Bibel unsere verbindliche Grundlage für alle Glaubens- und Lebensfragen.

### WAS glauben wir ?

Wir glauben, dass Gott seinen Sohn Jesus Christus in die Welt gesandt hat, um Menschen durch den Glauben zu erretten. Vergebung von Schuld und ewiges Leben können weder durch bloße Zugehörigkeit zu einer Glaubensgemeinschaft, noch durch menschliches Bemühen erlangt werden.

Nur durch persönliche Inanspruchnahme des von JESUS CHRISTUS stellvertretend für die Sünder vollbrachten Werkes, Seines Todes am Kreuz und seiner Auferstehung, ist Erlösung und Befreiung möglich. ER ist der einzige Mittler zwischen Gott und dem Menschen. Die Bibel ist Maßstab und Richtschnur in allen Fragen unseres Glaubens, der Lehre und des Zusammenlebens.

### WAS wollen wir ?

Wir wollen uns zu christlichen Werten anspornen und uns gegenseitig mit Rat und Tat beistehen. In einer Zeit, in der nichts mehr sicher scheint und in der es kaum noch Orientierung gibt, möchten wir unseren Mitmenschen das tragfähigste Fundament, das es gibt – JESUS CHRISTUS und sein Wort – näher bringen. Wer sich Jesus Christus anvertraut, bekommt eine persönliche Beziehung mit Gott, ein erfülltes Leben über den Tod hinaus – ohne jegliche Vorbedingung, wie eigene Leistung oder das Einhalten bestimmter Riten.

Weil wir diese Wahrheit selber erleben und weil uns diese Gute Botschaft begeistert, möchten wir sie gerne allen Menschen weitersagen.

webpage: [cg-golling.at](http://cg-golling.at) | e-mail: [cg-golling@gmx.at](mailto:cg-golling@gmx.at) | adresse: Bahnhofstraße 10; 5440 Golling





Markt 16, 5441 Abtenau, Tel. +43 (0)6132 / 24 28 1, office@stb-pilz.at  
Öffnungszeiten:  
Montag – Donnerstag: 08:00 – 12:00 und 13:00 – 17:00 Uhr, Freitag: 08:00 – 12:00 Uhr



Wohlbefinden für  
alle Mamas



von 27.4. bis 12.5.

**-10%**

**WANDER- UND  
FITNESSWOCHEN**

•••••  
**27. April bis 12. Mai**

auf Outdoor- und Fitnessbekleidung,  
Wander- und Sportschuhe

**-10%**  
•••••

 **INTERSPORT<sup>®</sup>  
SCHWAIGHOFER**

5441 Abtenau 114, Tel. 06243/3192  
e-mail: intersport.schwaighofer@sbg.at  
www.schuhsport.at

SCHUHE & LEDERWAREN

**SCHWAIGHOFER**

5441 Abtenau · 06243/2391

Schuhmode die passt!



RINGSCHUH

**VITAL**  
Verwöhlschuhe



# Untervallinggut und Ruckergut gehören jetzt zu Salzburgs Erbhöfen

**Erbhof.** Bei diesem Begriff hat man Bilder, meistens automatisch in Schwarz-Weiß, im Kopf. Als noch mit Pferden geerntet wurde, die harte Arbeit am Feld und im Haus, viele denken an die Großeltern oder noch weiter zurück. Ein Erbhof muss in Salzburg mindestens 200 Jahre in Familienbesitz sein. 13 von ihnen zeichnete Landesrat Josef Schwaiger kürzlich aus: „Sie haben Kriegswirren, Unwetter, Notzeiten und persönliche Schicksalsschläge er- und überlebt. Ohne nachhaltiges Wirtschaften wäre das nicht möglich gewesen“, betonte Schwaiger bei der feierlichen Übergabe der Zertifikate im Kuenburgsaal der Salzburger Residenz.

Bäuerin und Bauer sein, das heißt das große Ganze im Blick zu haben, nicht so schnell aufzugeben. Auf rund 1.000 Erbhöfe in Salzburg trifft das besonders zu, sie sind ein Spiegelbild unserer eigenen Geschichte. 13 Familien erhielten kürzlich die Auszeichnung, die Geehrten kommen aus Göming, St. Georgen, Abersee, Goldegg, Leogang, Nußdorf, Kuchl, Scheffau und Faistenau.

„Für mich ist die Verleihung immer ein besonderer Anlass, weil die Familien die Höfe mit so viel Fleiß bewirtschaften. Sie haben ihre Tradition immer im Blick, verlieren die Zukunft aber nie aus den Augen. Erbhof, das ist eine Ehre, die man sich hart erarbeiten muss“, so Schwaiger. Die beiden ausgezeichneten Erbhöfe in unserer Region sind das Ruckergut der Familie Mühlthaler in Kuchl und das Untervallinggut der Familie Wallinger in Scheffau.

**Frau Mühlthaler, seit bereits 1794 ist das Ruckergut innerhalb der Familie weitervererbt worden?**

**Ehrentraud Mühlthaler:** „Mein Mann und ich sind beide sehr an der Historie des Hofes interessiert und haben durch vorhandene Verträge und Urkunden alles dokumentiert. Es besteht auch noch der alte Hof, der beispielsweise allein schon durch eingeschnittene Initialen viel zu erzählen hat. In die Geschichte seiner Vorfahren einzutauchen ist zwar ein mühevolleres, aber unglaublich spannendes Vorhaben.“

**Sie selber stammen ebenfalls von einem Bauernhof ab?**

**Ehrentraud Mühlthaler:** „Ja, ich komme von einem Bergbauernhof und weiß um die Arbeiten auf einem Hof.“

**Wieviele Generationen leben hier unter einem Dach?**

**Ehrentraud Mühlthaler:** „Wir leben hier mit unseren Kindern.“

**Was bedeutet die Auszeichnung „Erbhof“ für Sie?**

**Ehrentraud Mühlthaler:** „Dadurch, dass wir uns mit dem Hof so viel beschäftigen haben, sehen wir es wirklich als etwas Besonderes an, sozusagen das i-Tüpfelchen in der ganzen Geschichte.“

**Herr Wallinger, das Untervallinggut ist seit 1810 in Ihrer Familie?**

**Johann Wallinger:** „Genau, wir leben hier von der Milch- und Forstwirtschaft des Hofes.“

**Wieviele Generationen leben unter einem Dach?**

**Johann Wallinger:** „Meine Frau und ich mit unseren Kindern und die Großeltern, die noch fest am Hof mithelfen.“

**Stammt Ihre Frau auch von einem Bauernhof ab?**

**Johann Wallinger:** „Nein, aber sie ist leidenschaftliche Bäuerin. Wenn man einen Bauernhof bewirtschaftet, geht es nur gemeinsam.“

**Was bedeutet die Auszeichnung „Erbhof“ für Sie?**

**Johann Wallinger:** „Ich finde, es ist schon etwas Besonderes, speziell in der heutigen Zeit ist es nicht mehr selbstverständlich. Die Erbhoftafel ist schon neben der Eingangstüre angebracht, dort gehört sie auch hin.“

**Erbhof, diesen Titel bekommt nicht jeder**

Die Voraussetzungen, um Erbhof zu werden, sind genau festgelegt: Mindestens 200 Jahre in Familienbesitz, er muss von dieser selbst bewohnt und bewirtschaftet worden sein, die Bezeichnung geht verloren, wenn das Anwesen an Personen geht, die nicht zur Nachkommenschaft gehören und so verkleinert wird, dass es nicht mehr für den Unterhalt der Familie ausreicht. Ob alles erfüllt wird und damit das auch nachgewiesen werden kann, darum kümmern sich die fleißigen Mitarbeiter des Landesarchivs, in diesem Fall vor allem Oskar Dohle und Ulrike Englsberger. 15 Prozent der Höfe in Salzburg werden übrigens von Frauen übernommen.



Fotos: LMZ/Franz Neumayr



## Mit allen musikalischen Wassern gewaschen

Unter dem Motto „Musi, Gsang und Wasserklang“ veranstaltete der Volksliedchor Abtenau sein traditionelles Frühlingssingen, an dem wieder ein buntes Programm dem zahlreichen Publikum geboten wurde und der Chor Lieder zum Besten gab, die dieses Motto klangvoll beinhalteten.

Besonders begeisterten die Schüler der 3 c Klasse der NMMS Abtenau mit ihren jungen klaren Stimmen. Der Innergebirg Viergesang „gstandene Männer“ mit lustigen Liedern, die Gosauer Geigenmusi mit feinen Jodlern sowie auch in dieser Gegend üblichen Landler mit Pasch. Der Sonnleiten Dreigesang beeindruckte die Zuhörer mit speziellen Jodlern und Liedern, denen die

Zuhörer gebannt lauschten, zwischendurch brachte die einheimische Gruppe s'jung Bluat mit schneidigen Stückln wieder

Schwung in die Turnhalle. Karl Schledt, von allen Einheimischen „Jupp“ genannt, führte gekonnt durch das Programm.



Fotos: VLC

## Einsatzreiches Jahr für die FF Abtenau

Am Samstag, dem 10.03.2018, fand im Hotel zur Post die 139. Mitgliederversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Abtenau statt.

Im Zuge dieser Mitgliederversammlung wurde ein imposanter Jahresbericht in Form einer „Power Point Präsentation“ präsentiert. Die Freiwillige Feuerwehr Abtenau und der Löschzug Voglau hatten im abgelaufenen Jahr wieder viele Einsätze zu bewältigen. Mehrere, teilweise schwere Verkehrsunfälle, ein Groß- und ein Mittelbrand, technische Hilfeleistungen sowie Fahrzeugbergungen forderten die Einsatzkräfte. In Summe waren von den 140 aktiven Mitgliedern beider Wehren bei 183 Einsätzen 2.638 Stunden zu leisten. Weiters nahmen viele Feuerwehrmänner an Leistungsbewerben teil, besuchten Lehrgänge an der Landesfeuerwehrschule Salzburg und bildeten sich auch auf Ortsebene in Form von Zugs-

und Gruppenübungen bzw. Spezialschulungen an Gerätschaften (Drehleiter, Hochwasseranhänger usw.) weiter. Insgesamt wurden für die Ausbildung 8.678 Stunden aufgewendet.

Somit leistete die Freiwillige Feuerwehr Abtenau mit dem Löschzug Voglau im abgelaufenen Jahr insgesamt 18.398 Stunden für das Wohl der Abtenauer Bevölkerung und deren Gästen. Ein Highlight des abgelaufenen Feuerwehrjahres war sicher die abgehaltene Bezirks-Waldbrandübung mit Hub-schrauber- und Flugzeugunterstützung im Bereich Pailwand. Mit der Indienststellung eines 47 kVA Stromanhängers konnte auch in Abtenau das Projekt „Blackout“ abgeschlossen werden.



Foto: FF Abtenau

### Vorankündigung:

Die Freiwillige Feuerwehr Abtenau lädt am Samstag, dem 30. Juni 2018 ab 20.00 Uhr, bei jeder Witterung zum traditionellen Sommerfest beim Feuerwehrhaus Abtenau ein. Für Musik und gute Unterhaltung sorgt die „Pongau Power“. Der Erlös des Sommerfestes wird zum Ankauf von Feuerwehrgerätschaften verwendet. Die Mitglieder der FF Abtenau freuen sich auf Ihren Besuch.



(Quelle: pixabay) redaktion@wirabtenauer.at

## Federleicht

**Ich kann ich mich noch recht gut an die Muttertage meiner Kindheit und deren Rituale erinnern.**

Meine Schwester und ich fuhren mit meinem Vater zum Talschluss und pflückten für unsere Mutter ein paar Enzian. Zwei, drei davon waren stets für meine Urgroßmutter bestimmt, zu der wir nach dem gemeinsamen Familienfrühstück aufbrachen. Dort trafen wir auf alle anderen Verwandten, die sich zum Ehrentag der geachteten Matrone der Familie einfanden. Die Urgroßmutter – ja, als Kind hatte ich tatsächlich dieses Empfinden – „thronte wie eine Königin“ in der Mitte und nahm die Glückwünsche entgegen. Selbstverständlich mussten wir Kinder alle ein Gedicht vortragen. Was mir von diesen Tagen dabei allerdings am meisten im Gedächtnis blieb war die Tatsache, dass meine Oma ihre Mutter noch in der dritten Person ansprach. Beim Erkundigen nach dem werten Befinden, klingt es mir noch heute in den Ohren: „Griß Enk Muatta, wie geht's Enk heut?“

Nun war meine Urgroßmutter als „Herrschaftsbäuerin“ wahrlich eine ehrerbietende Person und zu ihrer Zeit war es durchaus üblich, dass Kinder ihre Eltern mit dem Ansprechen in der dritten Person die „Ehre erwiesen“.

Ganz ehrlich, ich bin froh, dass sich hier die Zeiten grundlegend geändert haben und wir den Eltern zwar mit Respekt, aber nicht mehr mit Ehrfurcht begegnen. Nur manchmal denke ich an diese Episode mit einer gewissen Wehmut, wenn mich einer meiner eigenen Söhne nach einer Zurechtweisung meinerseits angrinst und wohlwollend meint: „Chill dei Basis, Mum!“

# Von Pferde/Hunde-Mamas und Alpaka-Papas

**Von der Leidenschaft, Tierkinder aufzuziehen**

Muttertag und Vatertag – Ehrentage, die es in sich haben. Tage und Nächte voller Sorgen, aber auch voller Freude und Stolz über den Nachwuchs. Das ist bei uns Menschen nicht anders als bei den Tieren. Wie das bei Züchtern aussieht? Genau so!

**Angelika Schwarzenbacher, Reitgut Lammertal**

Ein kleines Hengstfohlen hat am Freitag, dem 13. April um 05.37 morgens das Licht der Welt erblickt: „Herzlich Willkommen, kleiner Mann“, ist auf dem Post von Angelika Schwarzenbacher kurz darauf zu lesen. „Alles ist gut gegangen, obwohl uns der kleine Lauser richtig überrascht hat“, erzählt sie erleichtert. Die Stute war schon 16 Tage drüber und seit dieser Zeit überwachte Angelika die Box Nacht für Nacht mit einer Kamera. „Noch bis um 05.00 Uhr war alles ruhig, dann ging alles ganz schnell.“ Was geschieht mit den Tieren? „Als Züchterin weiß ich natürlich, dass man nicht alle Pferde behalten kann und ich versichere mich gewissenhaft, dass meine Fohlen einen wirklich guten Platz bekommen. Aber trotzdem drücken mich die Tränen, wenn es Zeit wird Abschied zu nehmen.“ Warum unbedingt so große Tiere? „Ich bin eine begeisterte Pferdekuschlerin“, lacht Angelika, „Pferde haben schon immer zu meinem Leben gehört. Einmal mit diesem ‚Virus‘ infiziert, das hält lebenslang!“



Foto: Schwarzenbacher

**Herbert Kronreif, Stadtfeld Alpakas**

Die Stadtfeld Alpakas sehen so kuschelig aus. Um ein Klischee zu bedienen – können sie auch spucken? „Ja“, lacht Herbert Kronreif, „sie spucken wirklich gut! Alpakas sind ja im Prinzip eine kleine Lamasasse. Spucken oder treten passiert aber nur, wenn man gewisse Regeln in der Erziehung nicht beachtet. Auch wenn sie zum Knuddeln einladend aussehen, darf man bei Alp-

kas nur ein gewisses Maß an Zutraullichkeit eingehen. Bereits von Anfang an muss man die Hierarchie festlegen, ich bin sozusagen immer der oberste Rudelführer.“

Herbert Kronreif ist begeisterter „Alpaka-Papa“, gerade der Ausdruck dieser faszinierenden Tiere hat ihn von Anfang an gefesselt. Seit 2009 züchtet er Alpakas in Abtenau: „Sie sind von der Betreuung her sehr einfach zu halten. Die Hengste werden an gute Plätze weiterverkauft, die Stuten bleiben bei uns. Die Schuheinlagen, die wir aus Alpakawolle herstellen sind ein Naturprodukt und werden immer begehrter.“



Foto: Kronreif

**Annemarie Quehenberger, Chihuahua von der Tagweide**



Foto: Quehenberger

„Der Chihuahua ist schon ein richtiger Hund und soll auch so behandelt werden.“ Annemarie Quehenberger bezeichnet sich selber stolz als „Hundemama“, was eigentlich auch ganz richtig ist: „Bei einem Wurf ist die echte Mama der Winzlinge gestorben, also habe ich sie mit der Flasche aufgezogen.“ Gerade einer aus diesem Wurf, Enrico, wurde zum Austrian Show Winner 2017 gekürt. „Sein Bruder Emilio, ein sehr herzlicher, zutraulicher Hund, wird in der Esperanza-Therapy, bei denen beispielsweise autistische Personen betreut werden, eingesetzt“, erzählt Annemarie Quehenberger stolz. Passen also Chihuahuas für alle Menschen? „Jeder Hund hat seinen eigenen Charakter und man hat seinen Hund so, wie man ihn behandelt. Es gibt deshalb fast für jede Person den richtigen Chihuahua. Aber: sie sind kein Spielzeug, sitzen nicht gerne in Handtaschen und wollen keine Kleider angezogen haben.“



# Der Abtenauer Mundart auf der Spur

„Die Sprache ist der Ausdruck des Denkens, Fühlens und Handelns. Die Mundart spiegelt die Wesensart einer bestimmten Region wieder.“ So schreibt Peter Grünauer, ehemaliger Direktor der Volksschule Abtenau im Mundart-Wörterbüchl, das die Schüler in den 3. und 4. Klassen im Jahr 1999 gemeinsam gestaltet haben.

Im Rahmen des Projektes „Mit allen Sinnen Kultur erleben“ wurden damals Schwerpunkte in den einzelnen Klassen gesetzt. Heimische Volkskultur in Lied, Tanz und Schritt, Gedichte, die sich mit Brauchtum und Handwerk auseinandersetzen oder auch Volkstänze und Kindertänze aus Abtenau, aber auch aus aller Welt, wurden gelernt. Einige dieser Tänze wurden übrigens im Rahmen der Halleiner Stadtfestwoche öffentlich aufgeführt und erhielten großen Beifall.

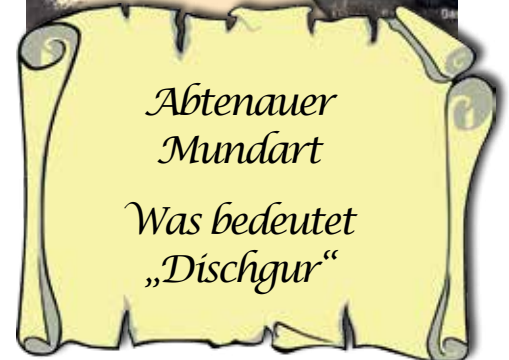
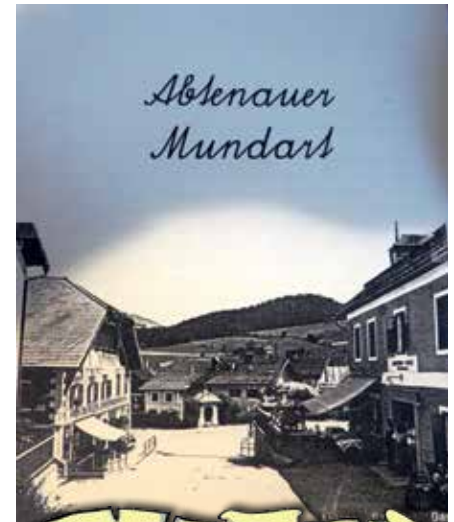
Eine weitere Klasse beschäftigte sich mit der bäuerlichen Arbeits- und Lebenswelt

und lernte so manch kulinarische Besonderheit des Lammertales kennen.

In allen 3. und 4. Klassen gemeinsam wurden Mundartaussprüche gesammelt. Diese wurden in den Computer eingegeben, sodass ein kleines, sehr interessantes Wörterbuch entstand. Mit den etwa 650 gesammelten Wörtern wollte die Volksschule Abtenau einen Einblick in die Fülle des mundartlichen Wortschatzes geben und so einen kleinen Beitrag zur Erhaltung regionaler Kultur und Tradition leisten.

Um eine möglichst authentische Aussprache der alten Ausdrücke zu erhalten, wurden Erzählungen von älteren Einheimischen auf (damals!) Kasette bzw Minidisk gesprochen. Daraus wurde eine CD erstellt, die als Ergänzung zum Wörterbuch gedacht war.

Das Wörterbüchl ist längst vergriffen, aber in unserem Journal werden wir in jeder Ausgabe ein schönes Wort daraus vorstellen. Viel Spaß beim Wissen und Erinnern!



Lösung: Gespräch

## JETZT NEU!

€ 27,<sup>90</sup>

Gerda Holzmann  
**Gesunde Wildkräuter aus meinem Garten**

erkennen, vermehren, nutzen

Kleine Wunderwerke der Natur mit magischen Kräften! Die 40 ungezähnten Kräuter, die Sie in diesem Buch kennenlernen, sind voller wertvoller Inhaltsstoffe. Sie trotzten der Sonne und dem Wind, sind eigenwillig und suchen sich ihre Standorte meist ohne Zutun von Menschenhand aus! Aber es gibt ein paar Tricks, um sie im eigenen Garten heimisch zu machen und ihnen Freiräume für ihr Wachstum zu geben.



Diese Bücher auch erhältlich bei Buchhandlung Bachler, Abtenau

## JETZT NEU!

€ 15,<sup>50</sup>

Karel van Keulen  
**ALM UFO Postalmkrimi Teil 5**

Der Fund einer toten Seniorin in einer Salzburger Sozialwohnung weckt die Aufmerksamkeit der jungen Polizistin Anna Tanzberger. Während die Kollegen im LKA noch auf die Bestätigung warten, ob die Tote tatsächlich ermordet wurde, ermittelt Anna auf eigene Faust. Unterdessen wird Luis Mannbarth, der zukünftige Leiter der Abtenauer Polizeiinspektion, von einer medialen Welle überrollt. Alle Nachrichten berichten über eine UFO-Landung auf der Postalm ...



Dr. Georg Gimpl  
**Georg Gimpl. Mein Rußbach**

€ 19,<sup>00</sup>

Beinahe jeden Haushalt seiner Heimatgemeinde hat Dr. Georg Gimpl besucht um die so gesammelten Fotos und Dokumente der Allgemeinheit zur Verfügung zu stellen. Viel zu früh wurde er 2015 aus dem Leben gerissen. Drei seiner Freunde, Paul Hager, Peter Hafner und Norbert Höll, gründeten mithilfe der Gemeinde Rußbach das „Georg Gimpl Archiv“ und kümmern sich um seinen Nachlass. Das erschienene Buch mit Texten und Fotos aus seiner umfangreichen Sammlung ist nicht nur „Chronik“, die leicht lesbaren Geschichten des leidenschaftlichen Erzählers und die dazu passenden Fotos richten sich an alle interessierten Leser.



## Alles aus einer Hand

- sämtlichen Arbeiten der Buchhaltung
- Einnahmen-Ausgabenrechnung
- doppelte Buchhaltung
- umfassendes Service im gesamten Rechnungswesen
- Lohnverrechnung, Jahresabschluss
- Bilanzierung, Finanz- und betriebswirtschaftliche Beratung und Auswertungen



**Buchhaltungsbüro Josef Promok**  
5441 Abtenau / Markt 129  
Tel. 0676 847266100  
buchhaltung@promok.com





# FRAUENZIMMER

by Anneliese Reiter

## WIR SUCHEN EINEN LEHRLING!

### DEIN PROFIL:

- Der Umgang mit Menschen bereitet dir Freude
- Erfahrung mit Social Media, Instagram und Facebook
- Affinität für den Mode- und Lifestylebereich
- Hohes Maß an Kreativität, Trend-Affinität und ästhetischem Verständnis
- Teamplayer mit hoher Eigeninitiative
- Ausgeprägte Kommunikationsstärke in Deutsch, fließendes Englisch in Schrift und Sprache von Vorteil

Auch Schulabbrecher von höheren Schulen willkommen!

### Dann freuen wir uns auf deine schriftliche Bewerbung an:

Frauenzimmer  
Markt 24, 5441 Abtenau  
office@frauenzimmer.co.at

### Bewerbungs-Checkliste:

- Lebenslauf mit aktuellem Lichtbild
- Kopie deines Zeugnisses
- Nachweis über Praktika (falls vorhanden)

Anneliese Reiter, Silke Schafleitner und das Team Frauenzimmer wünschen allen Müttern und Großmüttern einen wunderschönen MUTTERTAG

## Muttertagskonzert der TMK-Abtenau

**Samstag, 12. Mai 2018, 20 Uhr**

Turnhalle der Volksschule Abtenau, VVK: € 10, AK: € 12  
Karten sind bei allen MusikerInnen, beim TVB-Abtenau und in der RAIBA Abtenau erhältlich.



Für unser Autohaus suchen wir ab sofort

eine/n

## BÜRO MITARBEITER/IN

(Vollzeit 38,5h)

**Voraussetzungen:** abgeschlossene kaufmännische Ausbildung, (Büro- oder kaufmännische Ausbildung – Lehre Bürokauffrau /mann, Einzelhandel, HAK/HAS, HBLA) Freude am Umgang mit Menschen, gute EDV-Kenntnisse, Organisationstalent, Freundlichkeit, genaue Arbeitsweise, Einsatzfreude

**Hauptaufgaben:** Empfang der Servicekunden, Büro-tätigkeiten, Auftragerstellung und Verrechnung, Terminvergabe

**Wir bieten:** Einen sicheren Arbeitsplatz in der Region, abwechslungsreiche Tätigkeiten in einem Familienbetrieb, geregelte Arbeitszeiten, angenehmes Betriebsklima in einem jungen, gut eingespielten Team, Bruttogehalt ab € 1.700,- monatlich.

**Bewerbungen an office@schnitzhofer.at**

**IMPRESSUM:** Journal für Freunde des Lammertals, MEDIENINHABER UND HERAUSGEBER: Ortsmarketing-Verein, Wir Abtenauer p.A. Optik Wehrberger, Markt 16, 5441 Abtenau, Obmann: Roland Wehrberger  
UNTERNEHMENSgegenstand: Verein; GESAMTERSTELLUNG: www.schoenleitnerdruck.at; ANNAHME, VERKAUF DER INSERATE UND KLEINANZEIGEN: Tel. 0664/420 41 96, inserat@wirabtenauer.at,  
REDAKTION: Tel. 0664/553 9975, redaktion@wirabtenauer.at, TITELFOTO: TVB Abtenau, Erscheint 7x pro Jahr, Auflage: 9.200, AUFGABEPOSTAMT: 5400 Hallein, VERTEILUNG: Kostenlos an alle Haushalte  
im Lammertal und Gosau, St. Martin, Golling, Kuchl und St. Koloman. „Der Kunde verpflichtet sich, dass die zur Verfügung gestellten Unterlagen (Fotos, Logos etc.) auf allfällige Urheber-, Marken- und Kennzeichnungsrechte  
geprüft wurden und garantiert, dass die Unterlagen frei von Rechten Dritter sind.“

**REDAKTIONSSCHLUSS:** für die nächste Ausgabe: 8. Juni 2018 (Erscheinungstermin: 28. Juni 2018)

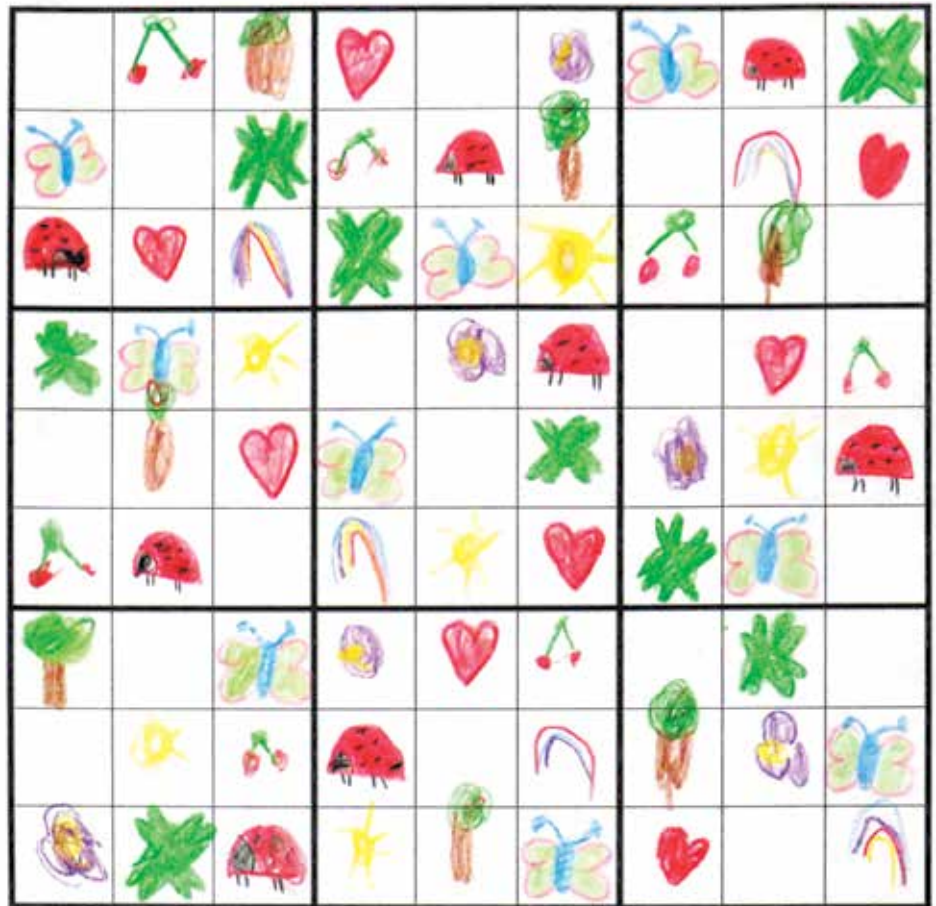


## Unser Sudoku

Auf die Malstifte – fertig – los! Habt ihr schon gesehen, was sich Lena Andexlinger aus Abtenau alles einfallen lassen hat?



Foto: Andexlinger



So viele Frühlingsboten sind auf ihrem bunten Sudoku – und natürlich ein Herz für Mama und Papa zu ihrem Ehrentag! Die Sonne scheint, ein Käfer krabbelt

zufrieden, der Schmetterling freut sich über Klee, Bäume und Kirschen. Und ein wunderschöner Regenbogen steht am Himmel. Schließlich besucht Lena

auch das Regenbogenland in Abtenau, wo sie das schöne Bild gemalt hat. Wir sagen „Danke“ für das gelungene Sudoku!

## Die Zwerge erstrahlen in neuem Glanz

**Der Kirchholzweg wurde auf Initiative der Kinderfreunde 2010 in einen wundervollen Zwergenwald verwandelt. Überall stießen die Besucher auf lustige Zwerge, sogar das Schneewittchen war anzutreffen.**

Nach dem Sturm im vergangenen Jahr hatten die Zwerge allerdings nichts mehr

zu lachen. Bäume waren umgestürzt und machten die Wege unpassierbar, die Zwerge wurden beschädigt und boten einen traurigen Anblick. Nun ist es aber endlich wieder soweit: die Forstarbeiter gaben im Zwergenwald ihr Bestes und befreiten den Weg von Baumstämmen und Ästen. Inge und Josef Torggler brachten in Eigenregie wieder Leben in den Wald. Es

wurde gesägt, geschraubt und gemalt, bis alle Zwerge wieder ein nettes Gesicht und einen guten Platz gefunden haben. Herzlichen Dank für so viel Einsatz an alle Beteiligten, auch dem TVB und der Gemeinde für die Materialspende! Der Zwergenwald ist eine leichte Wanderung, der Weg kann auch mit dem Kinderwagen befahren werden und ist immer einen Besuch wert!



Fotos: Torggler

# RÜCKVERGÜTUNG

ganzjährig für blaue  
und goldene Karten **€ 5,00**



**abtenau**  
mitERLEBEN

Quartalsziehungen • Muttertagsaktion  
Vatertagsaktion • Ostermalwettbewerb  
Kaufkraft bleibt im Ort • Sicherung  
der Arbeitsplätze und Lehrstellen

neutrale  
Geschenkgutscheine  
in allen **Mitgliedsbetrieben** einlösbar

### Skonto Bonus Mitgliedsbetriebe:

Apothek Abtenau • Augenoptik Wehrberger • Baby+Kids Lindenthaler • Bachler Papier-Bücher • Blumen Russegger • Blumen Zachhalmel • Candido CBR Companies • Drogerie-Foto-Kosmetik-Reform Pindl • Elektro G. Eder • Farben Lacke Holzschutz Pindl • Fotostudio Schorn • Frauenzimmer • Haare by Silvia • Intersport Schwaighofer • Mode+Sport Lindenthaler • Naturladen Bhanu • Petra's Glasstüberl • Peter's Weinecke • Quehenberger Mode & Tracht • Raumausstattung Höll • Schmuck-Uhren Schützinger • Schuhe und Lederwaren Schwaighofer • Wallinger Maschinenhandel • WM-Sport 2000

**Kontakt:** Ortsmarketing-Verein Wir Abtenauer p.A. Optik Wehrberger, Markt 16, 5441 Abtenau

**bindenthaler**

MODE • SPORT • TRACHT

DAMEN & HERREN

Abtenau • Markt 114 • ☎ 06243/2341

LINDENTHALER.COM



LIEBLINGSSTÜCK

Lovely knit & womenwear

# Überraschen Sie, Ihre Liebsten!

**-20%**

**GUT  
SCH  
EIN**

auf ein Lieblingsteil aus unseren  
Damen-MODE-Kollektionen

gültig 1x pro Einkauf und bis 12. Mai 2018

Ausgenommen reduzierte Teile; Gutscheine:  
nicht kombinierbar mit anderen Aktionen; bitte  
Gutschein zum Kauf mitnehmen!

comma, GERRY WEBER golléhaug Deesigal. TOM TAILOR HILFIGER DENIM